

MESSAGE DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE

Heather Dow, CAE, TPC, directrice générale de l'AISOC
executivedirector@ornac.ca



En mode accéléré!

Pour citer Elizabeth Beck, la trésorière de l'AISOC, « **L'AISOC est en mode accéléré!** » Alors... que s'est-il passé au sein de l'AISOC au cours des derniers mois?

Bilinguisme

Dans le but de servir nos membres francophones et anglophones, l'AISOC publie tous ses communiqués dans les deux langues officielles. Le conseil d'administration et le conseil de direction de l'AISOC possèdent une équipe de traducteurs certifiés **anglais-français** et **français-anglais** possédant une expertise en traduction dans le domaine médical. La Revue de l'AISOC a été lancée en tant que nouvelle publication bilingue en juin dernier et les traductions sont gérées par Clockwork Communications. Le poste de présidente du comité de rédaction a été élargi afin d'inclure deux coprésidentes – l'une anglophone et l'autre francophone – qui feront la révision de tous les articles traduits (en plus de la révision par les pairs qui se faisait déjà et des processus d'édition qui étaient déjà en place). Notre équipe de traduction garantit la qualité de ses traductions, car elle utilise de véritables traducteurs, un processus normalisé ainsi que des professionnels chevronnés ayant une bonne expérience en la matière. La révision qu'ils font de chaque article et la lecture d'épreuve additionnelle effectuée au besoin, fait en sorte que **l'AISOC est entre bonnes mains!**

Afin de veiller à ce que la présence de l'AISOC soit marquée dans toutes les provinces, l'Assemblée générale annuelle de l'AISOC changera dorénavant d'endroit chaque année.

Assemblées générales annuelles (AGA)

Afin de veiller à ce que la présence de l'AISOC soit marquée dans toutes les provinces, **l'Assemblée générale annuelle de l'AISOC changera dorénavant d'endroit chaque année.** L'AGA comprend une révision des états financiers de l'AISOC, du budget pour l'année à venir, du plan stratégique et des opportunités de formation continue. L'objectif de l'AISOC est également d'offrir au moins trois heures de formation continue la journée où l'AGA a lieu. Nous sommes très heureux de vous annoncer que vous pouvez inscrire à votre calendrier la date de l'AGA de cette année qui aura lieu le **14 mai 2016 à Charlottetown, Î.-P.-É.!**

Les prochaines AGA se tiendront aux endroits suivants :

- Niagara Falls, du 30 avril au 4 mai 2017 (dans le cadre de la Conférence nationale)
- Ouest canadien, endroit à déterminer en mai 2018
- Halifax, du 27 avril au 2 mai 2019 (dans le cadre de la Conférence nationale)

Nous encourageons tous les membres de l'AISOC à participer et à voter lors de l'AGA. Nous sommes reconnaissants de votre participation et de votre voix!

Normes

L'AISOC a terminé les dernières révisions des Normes, a avisé les membres de ces révisions, a imprimé les documents révisés, a terminé la traduction en français, a imprimé les Normes en français et a commencé à les envoyer! Ces dernières sont également disponibles en ligne à l'adresse www.shop.csa.ca. Un gros merci à tous ceux et celles qui ont contribué à ce projet. Votre dur labeur et votre dévouement sont très appréciés et ne sont pas passés inaperçus.

Site Web

Le site Web de l'AISOC a été transféré sur une nouvelle plateforme (**Joomla!**) qui nous a permis d'apporter des améliorations aux groupes de discussion, à la zone réservée aux membres, au développement du contenu et à la convivialité. Le site Web a été traduit et les visiteurs peuvent dorénavant passer de l'anglais au français ou vice-versa. **Jetez-y dès**

aujourd'hui un coup d'œil à www.AIISOC.ca! La prochaine étape est de terminer la zone pour les groupes de discussions réservés aux membres et de mettre à jour la base de données en ligne des membres. Cette mise à jour inclura :

- Un répertoire amélioré des membres,
- Un accès plus facile à votre profil en ligne
- Un numéro de membre unique, chaque membre recevra une carte de membre.

Carte de membre

Tous les membres devraient déjà avoir reçu leur carte de membre 2016 et leur trousse de bienvenue. Si vous ne les avez pas encore reçues, veuillez envoyer un courriel à info@ORNAC.ca.

Pause

Nous avons lancé à nouveau le bulletin d'information de l'AIISOC intitulé, **Pause** Pour la toute première fois, il a été publié en entier en anglais et en français. Si vous l'avez manqué, vous trouverez ce bulletin d'information sur le site Web de l'AIISOC (sous l'onglet Nouvelles et événements). **Pause** vous propose un message de la présidente de l'AIISOC, les faits saillants de la Semaine des infirmières et des infirmiers en soins périopératoires 2015, une mise à jour sur les adhésions et des mises à jour concernant les piliers. Nous espérons offrir ce bulletin d'information 5 fois en 2016. Alors, n'oubliez pas de faire un **Pause**.

Sondage 2015 portant sur l'évaluation des besoins des membres

Le premier sondage sur l'évaluation des besoins de l'AIISOC a été distribué aux membres via un lien dans le numéro de lancement de **Pause** L'information recueillie par le biais de ce sondage permettra au conseil d'administration et au conseil de direction de l'AIISOC de rassembler de la rétroaction importante sur la façon dont l'AIISOC peut mieux servir ses membres.

La majorité des répondants a, à ce jour, indiqué que l'AIISOC faisait un bon travail relativement à la communication avec ses membres et à l'élaboration de lignes directrices. Les répondants avaient cependant l'impression que l'AIISOC pourrait apporter des améliorations dans le domaine des opportunités éducatives pour les étudiantes-infirmières. **Nous considérons cette rétroaction comme très importante et nous vous remercions de nous en avoir fait part!**

À la question « Comment l'AIISOC peut-elle améliorer ses relations avec ses membres? », une répondante a proposé : « Améliorer la vitesse de traduction française des documents » et une autre a suggéré : « Offrir des formations en français ». Il était très évident que les membres souhaitent avoir davantage de formation continue dans les domaines suivants : salle d'opération clinique pour les infirmières, expérience de laboratoire en salle d'opération, anesthésie, évaluation et soins intensifs, théorie des principes et pratiques en salle d'opération et introduction aux soins infirmiers en salle d'opération pour les inf./IA. Ce sont toutes de bonnes suggestions et nous vous avons entendus! Les lecteurs de l'AIISOC s'efforcent d'accomplir un peu plus tous les jours, alors que nous continuons d'être en mode accéléré! Lorsque le conseil d'administration et le conseil de direction de l'AIISOC auront terminé leur révision de l'évaluation des besoins, tous les résultats seront communiqués aux membres.

À venir!

J'ai été très heureuse d'apprendre à connaître le conseil de direction, le conseil d'administration ainsi que les membres au cours des derniers mois. L'Association et le monde des soins périopératoires profitent pleinement de votre importante, de votre dévouement et de votre engagement. Je suis impatiente de connaître toutes les opportunités qui se présenteront à nous en 2016 et par la suite. 🍁